



Les deux maisons

Il y avait une p'tite maison qui était tout en sel.

Dans la p'tite maison qui était tout en sel, il y avait un p'tit vieux qui était tout en sel, et une p'tite vieille qui était tout en sucre.

Le p'tit vieux et la p'tite vieille n'arrêtaient pas de se disputer.

Il y avait des jours où ils s'aimaient, mais il y avait surtout des jours où ils se disputaient.

Un jour, ils se sont disputés plus fort que d'habitude ; et le p'tit vieux qui était tout en sel a dit à sa p'tite vieille :



— Va-t'en, petite vieille en sucre ! Va te faire une maison en terre !

Et la p'tite vieille qui était tout en sucre est partie.

En pleurant.

Mais en pleurant pas trop, pour pas faire fondre ses p'tites joues qui étaient tout en sucre.



Elle s'est fait une p'tite maison, tout en terre, une très jolie p'tite maison.

Puis elle est entrée dans sa p'tite maison.

Mais elle était bien malheureuse dans sa p'tite maison : elle avait plus son p'tit vieux.

Un jour, elle était trop malheureuse, elle est allée à la maison en sel, elle a frappé au

carreau :

— Mon p'tit vieux...

Le p'tit vieux est venu, tout en sel, il a dit :

— Non ! Va dans ta maison en terre !

Alors la p'tite vieille est repartie.

En pleurant.

Mais en pleurant pas trop, pour pas faire fondre ses p'tites joues qui étaient tout en sucre.





Elle est rentrée dans sa maison en terre.

Mais elle était si malheureuse dans sa maison en terre...

Elle pouvait même pas pleurer.



Alors elle a dit :

— Je voudrais que le ciel pleure à ma place.

Et il s'est mis à pleuvoir.

À pleuvoir sur la p'tite maison qui était tout en sel.

Et la maison en sel s'est mise à fondre.



Le p'tit vieux qui était tout en sel est sorti de sa maison sous la pluie, il est allé à la maison en terre, il a frappé au carreau.

La p'tite vieille est venue, elle a fait :

— Non...



Et puis elle a vu qu'il pleuvait, et que son p'tit vieux allait fondre...

Alors elle a ouvert la porte de sa maison, et le p'tit vieux qui était tout en sel est tombé dans les bras de sa p'tite vieille qui était tout en sucre.

Et ils se sont donné un baiser.

Mais comme le p'tit vieux était mouillé, ils sont restés collés.



Et quand ils ont été secs, il a fallu qu'ils se détachent.

Et le p'tit vieux qui était tout en sel, après le baiser, avait la bouche tout en sucre.

Et la p'tite vieille qui était tout en sucre, après le baiser, avait la bouche tout en sel.

Et depuis ce jour-là, ils sont toujours d'accord.



Didier Kowarsky ; Samuel Ribeyron
Les deux maisons
Didier Jeunesse, 2004
(Adaptation)